



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

24.097/II/PF

[REDACTED]

Ter zitting van 17 februari 1993 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) een klacht onderzocht die door een Franstalige inwoner van Sint-Pieters-Leeuw tegen uw maatschappij werd ingediend wegens het feit dat deze laatste hem ieder jaar een Nederlandstalig attest bezorgt dat betrekking heeft op de betaling van zijn levensverzekeringspremie.

Uit het dossier blijkt :

- dat "La Royale Belge" met haar cliënten communiceert in de taal die zij verkiezen, behoudens wat het fiscaal attest betreft dat bij de belastingaangifte moet worden gevoegd;
- dat het attest vergezeld gaat van een vertaling wanneer de cliënt de taal ervan niet begrijpt;
- dat het attest in casu door de klager wordt bezorgd aan de Administratie der Directe Belastingen te St.-Pieters-Leeuw.

De V.C.T. stelt dat het bewuste attest een document is dat wordt voorgeschreven door de wetten en reglementen (art. 55 van het Wetboek op de inkomstenbelasting).

2.

Met toepassing van artikel 52 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken gebruikt de N.V. "La Royale Belge", een handelsmaatschappij, de taal van het gebied waar haar exploitatiezetel is gevestigd.

Aangezien die zetel is gevestigd in Brussel-Hoofdstad, mag de maatschappij een dergelijk document in het Nederlands of in het Frans stellen.

Niets belet "La Royale Belge" aan haar cliënt uit St.-Pieters-Leeuw een attest van betaling van zijn verzekeringspremie te sturen, dat in het Nederlands is gesteld.

Op te merken valt dat particulieren en bedrijven die in een gemeente zonder speciale regeling van het Nederlandse taalgebied zijn gevestigd, met toepassing van het decreet van 30 juni 1981 van de Vlaamse Raad, uitsluitend het Nederlands gebruiken t.a.v. plaatselijke diensten waarvan de activiteit uitsluitend de werkring betreft van de gemeenten zonder speciale regeling van dat gebied (dat is het geval voor de Controle der Belastingen te St.-Pieters-Leeuw).

De klager heeft dus een Nederlandstalig attest nodig om bij zijn belastingaangifte te voegen.

De Commissie is bijgevolg van oordeel dat de klacht ontvanke-lijk is maar niet gegrond.

Dit advies wordt aan de klager gestuurd.

[Redacted signature]

[Redacted signature]

[Redacted signature]